

**La théorie métaopérationnelle pour comprendre le
fonctionnement des langues : hommage à**

Henri ADAMCZEWSKI

à l'occasion du vingtième anniversaire de sa disparition

Paris, 14 et 15 novembre 2025





CRELINGUA CENTRE DE RECHERCHE EN LINGUISTIQUE ANGLAISE

Vendredi 14 novembre 2025

9h00 - 9h30 : Accueil

9h30 – 12h15

Force et développement de la grammaire métaopérationnelle

9h30 - 10h00

Jean-Pierre GABILAN (Université de Savoie Mont-Blanc) : Originalité de la métaopération à son émergence – et toujours aujourd'hui.

10h00 - 10h30

Francisco MATTE BON (Università degli studi internazionali di Roma - UNINT) : Possibles représentations métaopérationnelles des systèmes linguistiques et de leurs comparaisons pour dépasser le niveau des microsystemes et des phénomènes spécifiques et les considérer dans leur entièreté.

10h30 – 11h00

Italo COSENTINO (Università degli studi di Firenze) : La traduction comme instrument pour l'analyse métalinguistique : applications pratiques de la théorie de la contrastivité.

11h00 – 11h15 : Pause

11h15- 11h45

Yamen ALSHAFAY (Université de Paris 3) : De l'ombre des exceptions à la lumière métaopérationnelle : mon passage de la mécanique des règles à la logique des opérations.

11h45 – 12h15

Gérard PELLETANT (Collège Maurice Genevoix, Châteauneuf sur Charente) : En quoi l'oeuvre de Henri Adamczewski a rehaussé mon enseignement de l'anglais en collège.

12h15 – 14h00 : Déjeuner





CRELINGUA CENTRE DE RECHERCHE EN LINGUISTIQUE ANGLAISE

14h00 – 15h00

La grammaire métaopérationnelle : perspectives et développements

14.00 – 14.30

Francisco MATTE BON : Diffusion et développements de la grammaire métaopérationnelle dans le monde hispanophone et italophone

14.30 – 15.00

Ariel LAURENCIO TACORONTE (Università degli studi di Parma) : Genesis, Developments and Challenges of the Metaoperational Theory.

15.00 – 15.15 Pause

15.15 – 16.45

Études de grammaire métaopérationnelle I

15.15 – 15.45

Annie LANCRI (Université de Paris 3) : Apport de la théorie métaopérationnelle à des travaux personnels sur le vieil-anglais, l'anglais moderne et l'égyptien ancien.

15.45 – 16.15

Inmaculada SOLÍS GARCÍA (Università degli studi di Firenze) : Dos operadores metaoperacionales en interacción: el orden de palabras y los demostrativos en los sintagmas españoles “este teléfono” y “el teléfono este”.

16.15 – 16.45

Alessio Alessandro SANTAMATO PERONI (Università degli studi internazionali di Roma - UNINT) : Marcar la consecuencia con formas complejas: estructura, fases de la información e intención enunciativa.





CRELINGUA CENTRE DE RECHERCHE EN LINGUISTIQUE ANGLAISE

Samedi 15 novembre 2025

9.30 – 11.00

Études de grammaire métaopérationnelle II

9.30 – 10.00

Ariel LAURENCIO TACORONTE : Forced Rhematisation. When the Utterer Decides to Step Back.

10.00 – 10.30

Salvatore MUSTO (Università degli studi di Napoli Federico II) : El imperfecto y el futuro como operadores de proyección de la intencionalidad en español.

10.30 – 11.00

Patrice MARIMPOUY (Lycée Pierre Corneille, Rouen) : "Je" transpersonnel et grammaire métaopérationnelle dans *Les Années* de Annie Ernaux.

11.00 – 11.15 Pause

11.15 – 12.15

La grammaire métaopérationnelle : applications et l'enseignement

11.15 – 11.45

Dominique VALLÉE (Lycée Janson de Sailly, Paris) : Hommage à Henri Adamczewski : la grammaire métaopérationnelle enseignée du collège de banlieue rouennaise en zone *Prévention violence* jusqu'au lycée parisien en zone privilégiée.

11.45 – 12.15

M^a Pilar SORIA MILLÁN (Università degli studi internazionali di Roma - UNINT) : Retos de la gramática metaoperacional en el aula universitaria de español como lengua extranjera (ELE).

12.15 – 14.00 Pause déjeuner





CRELINGUA
CENTRE DE RECHERCHE EN LINGUISTIQUE ANGLAISE

14.00 – 15.30

Grammaire métaopérationnelle appliquée : énoncés authentiques et problèmes concrets.

Séance de discussion coordonnée par Jean-Pierre GABILAN et Francisco MATTE BON – avec la contribution de Claude DELMAS

Tous les participants sont invités à proposer des sujets et des énoncés pour la discussion.

Ecole Jeannine Manuel
70, rue du Théâtre - 75015 PARIS

En raison des mesures de sécurité les personnes qui comptent assister à tout ou partie du colloque sont invitées à se signaler auprès de Jean-Pierre GABILAN - jpgabilan@wanadoo.fr - et de bien apporter une pièce d'identité qui leur sera demandée à l'entrée.

